



Pearson
Edexcel

GCSE (9-1) Spanish (1SP1) Exemplars

Dictation
Foundation tier





Contents

Introduction	3
Marking points in the spotlight	4
Overview of exemplars	6
Foundation tier – Assessment criteria	7
Exemplars	10
Dictation A – Student 1 answer.....	10
Dictation A – Student 2 answer	12
Dictation A – Student 3 answer	14
Dictation B – Student 1 answer	16
Dictation B – Student 2 answer	18
Dictation B – Student 3 answer	20



Introduction

The purpose of this exemplification pack is to provide teachers and students with examples of marked responses to the Dictation task (Section B of the 2024 GCSE Spanish Paper 2, Listening), and to demonstrate Pearson's approach to marking.

In this pack, you will find a mark scheme for the Foundation tier dictation, 2 different dictation tasks and a sample of 6 marked students' responses (3 per task). These exemplars are based on dictations featured in our 'Extra Dictation Tasks' booklet which can be found on the Pearson website [here](#).

The example responses are based on real student answers. Please note that due to the timing of publishing these exemplars, students who produced work had not been taught under the 2024 specification. As such, they have not been practising dictation skills as part of their teaching and learning.

Marks awarded in the exemplars are based on a relatively small sample. Whilst they are a good indication of the marks likely to be awarded for different levels, exact marks may differ somewhat when based on standardisation of a whole live series.

The Sample assessment materials which these responses are based on can be found on the Pearson website [here](#).

If you have any enquiries regarding these materials or have any other questions, please contact our subject advisor team on Teachinglanguages@pearson.com.

Marking points in the spotlight

Following our review of over 700 samples of student work across the three languages of French, German and Spanish, we have shone a spotlight on a few specific points:

Handwriting

To mark the dictation task accurately, it is crucial for the examiners to be able to decipher each word and see clearly how it is spelled. There are only a few words to write in the dictation so students should ensure their handwriting is of a reasonable size and that each letter is well-formed.

In this example, the correct sentence is 'Siempre hago mis deberes' but it is not clear whether the words 'siempre' and 'deberes' have been spelled correctly. The 'e' at the end of 'Siempre' is not clear and could be an 'o'; 'deberes,' looks like 'debres,' or 'deleres'. Unfortunately, these two words could not be credited for these reasons. Given that dictation focuses on the accuracy of transcribing sounds, it is very important that each letter is written clearly.

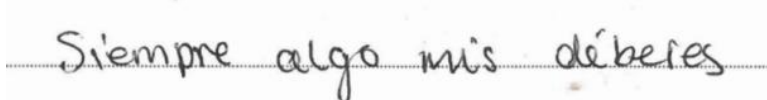


Siempre hago mis ~~deberes~~ deberes.

Accents

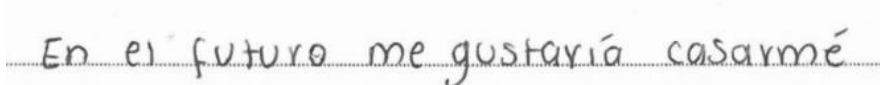
In the Spanish dictation, accents are assessed at Higher tier only so misplaced accents at Foundation will not be penalised.

In this example taken from a Foundation tier paper, the word 'deberes' has been wrongly spelled with an accent over the 'e'. However the word will still be credited as it is otherwise correctly spelled.



Siempre algo mis déberes

This example, taken from a Higher tier paper, shows a similar mistake since the word 'casarme' has been wrongly spelled with an accent over the last 'e'. In that case, since accents are assessed, this word will fall into Category 5 and will not be credited.



En el futuro me gustaría casarmé

Different spellings of a word

If the student spells the same word in more than one way, the examiner will mark the first word.

In this example, the student wrote the words 'famil' and then 'familiar' without crossing out the first version. Therefore the examiner will mark 'famil' and ignore 'familiar'.

Quiero celebrar un evento pequeño y famil familiar

Crossed out words

If a word is crossed out and replaced, it is the replacement word that will be considered as the candidate's answer, even if the crossed-out word is spelled correctly.

However, if words are crossed out and not replaced, examiners will still consider the crossed-out word if it is creditable.

In this example, the first word has been crossed out and replaced with 'arté' so the examiner would consider this word.

NB: 'arté' would be credited, despite the incorrect accent over the 'e'. This is because mistakes with accents are not penalised at foundation tier.

The second word which has been crossed out but not replaced (correct spelling 'japonés'), is still readable so the Examiner would consider it. Unfortunately, in this case the spelling 'japenez' would not be credited because it contains incorrect Sound symbol correspondences; if read out it would not sound like the intended word 'japonés'.

However, if the student had written '~~japenez~~' (correct spelling but crossed out), it would be credited.

Estudio ~~este~~ arté y japenez

Sounds in English that are not accepted in Spanish

Only sound-symbol correspondences (SSCs) that exist in the Spanish language will be credited.

In this example, the student wrongly spelled the Spanish word 'geografía' as 'geographia'; This was a common error in student samples. Although the SSC 'ph' exists in English and is pronounced as 'f', 'ph' does not exist in Spanish so credit cannot be given whenever this error is made.

La geographia es aburrida



Overview of exemplars

Foundation tier (10 marks)

Dictation A	Number of rewardable words in all categories (out of 20)	Total number of marks (out of 10)
Student 1 marked answer	16 words	8 marks
Student 2 marked answer	12 words	6 marks
Student 3 marked answer	7 words	4 marks

Dictation B	Number of rewardable words in all categories (out of 20)	Total number of marks (out of 10)
Student 1 marked answer	16 words	8 marks
Student 2 marked answer	12 words	6 marks
Student 3 marked answer	7 words	4 marks



Foundation Tier

Assessment criteria

Students will listen to a series of short extracts and will transcribe what they hear into Spanish. Students will be rewarded for each individual word spelled appropriately and which demonstrates knowledge and understanding of Sound Symbol Correspondences (SSCs). The number of rewardable words will then be given a mark on a sliding scale of 1 to 10 as shown in the grid below.

Mark	Number of rewardable words
10	19-20
9	17-18
8	15-16
7	13-14
6	11-12
5	9-10
4	7-8
3	5-6
2	3-4
1	1-2
0	0



Rewardable words encompass the following categories:

1. Words spelled exactly as in the transcript.
2. In acknowledgement that some SSCs have the same sound but different spellings, some common Spanish mis-spellings that do not change the pronunciation of the word are rewarded. For example:
 - /b/ written with b or v: *vibir* instead of *vivir* and *vastante* instead of *bastante*
 - /ll/ written with y or ll: *yevar* instead of *llevar* and *mallo* instead of *mayo*
 - /ge//je/: *jente* instead *gente*
 - /gi//ji/: *jirar* instead of *girar*

Non-rewardable spellings encompass the following categories:

3. Mis-spellings due to incorrect application of SSCs, even if the word looks recognisable, e.g. *gitarra* instead of *guitarra*. If in doubt, examiners should read the words the students have written out loud to themselves, using the correct SSC for the written symbols, to ensure that the spelling produces the correct sound.

Examples of sound spellings that will not be rewarded:

- *gitarra* instead of *guitarra*
- *gerra* instead of *guerra*
- *dansa* instead of *danza*
- *vethes* instead of *veces*
- *huntas* instead of *juntas*
- *pequenyo* or *pequeno* instead of *pequeño*
- *passar* instead of *pasar*
- *addictivo* instead of *adictivo*

Double consonant when the SSC is affected:

- ll (*calla*, *cala*)
- rr (*pero*, *perro*)

4. Mis-spellings which are written phonetically, and which may contain appropriate SSCs, but which are so inaccurate that the words are unrecognisable if seen on their own in isolation, outside the context of the sentence, e.g. *sonyadora* (*soñadora*) outside the sentence *a veces es soñadora*. If in doubt, examiners should write the word out separately and ask themselves if they would understand the word if written in isolation.



Key to the script used in example student answers:

Category 1 (rewardable): words spelled exactly as in the transcript: no bold, strikethrough

Category 2 (rewardable): recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings: **bold**

Category 3 (non-rewardable): words with mis-spellings due to incorrect application of SSC: (~~strikethrough~~)

Category 4 (non-rewardable): words written phonetically but which are not recognisable out of context: (**bold and strikethrough**)

(Words in brackets are part of the rubric and are not part of the test)

Dictation A – Student 1 marked answer (8 out of 10 marks)

Transcript

1. (La) escuela (comienza a las) ocho.
2. (Estudio) arte (y) japonés.
3. (La) geografía (es) aburrida.
4. Siempre hago mis deberes.
5. La clase es pequeña.
6. Mi profesor de ciencias es estricto.

Dictation A Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 16/20				
(La) escuela (comienza a las) ocho.	2	escuela ocho			
(Estudio) árte (y) jabones.	1		árte*	jabones	
(La) geographia (es) aburrida.	1	aburrida		geographia**	

*'árte' is not written exactly as in the transcript since the student added an accent on the 'a' but this word still falls into Category 2 since accents are not assessed at Foundation tier.

**Although the sound 'ph' exists in English and sounds like 'f', it does not exist in Spanish which is why this word has been placed in Category 3.

Dictation A Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
Siempre hago mis deveres .	4	Siempre hago mis	deveres		
La clases es pequeña.	3	La es pequeña		clases	
Mi profesor de sciencias es estricto.	5	Mi profesor de es estricto		sciencias	

Dictation A – Student 2 marked answer (6 out of 10 marks)

Transcript

1. (La) escuela (comienza a las) ocho.
2. (Estudio) arte (y) japonés.
3. (La) geografía (es) aburrida.
4. Siempre hago mis deberes.
5. La clase es pequeña.
6. Mi profesor de ciencias es estricto.

Dictation A Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 12/20				
(La) escuela (comienza a las) ocho.	1	ocho		escela	
(Estudio) harte (y) harpones.	0			harte harpones	
(La) geografía (es) aburridá.	2		geografía* aburridá*		

*'geografía' is not written exactly as in the transcript since the accent is missing on the 'i' but this word still falls into Category 2 since accents are not assessed at Foundation tier. The same applies to 'aburridá', here written with an accent.

Dictation A Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
Siempre hago mes debres .	2	Siempre hago		mes debres	
La clase es pegeña .	3	La clase es		pegeña	
Mi professor de ciencias es stricto .	4	Mi de ciencias es		professor stricto	

Dictation A – Student 3 marked answer (4 out of 10 marks)

Transcript

1. (La) escuela (comienza a las) ocho.
2. (Estudio) arte (y) japonés.
3. (La) geografía (es) aburrida.
4. Siempre hago mis deberes.
5. La clase es pequeña.
6. Mi profesor de ciencias es estricto.

Dictation A Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 7/20				
(La) es <u>que</u> la (comienza a las) ocho.	1	ocho		es <u>que</u> la	
(Estudio) ar <u>r</u> te (y) japonese.	0			ar <u>r</u> te jap <u>o</u> nese	
(La) ge <u>o</u> graphia (es) ab <u>o</u> rrida.	0			ge <u>o</u> graphia* ab <u>o</u> rrida	

*Although the sound 'ph' exists in English and sounds like 'f', it does not exist in Spanish which is why this word has been placed in Category 3.

Dictation A Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Sempre hargo mis debedes.	1	mis		Sempre hargo debedes	
La classe es vequena.	2	La es		classe vequena	
Mi prefessor de thienthies es setricto.	3	Mi de es		prefessor thienthies setricto	

Dictation B – Student 1 marked answer (8 out of 10 marks)

Transcript

1. (Mi) sueño (es ser) profesor.
2. (Es un) trabajo (bastante) estable.
3. (También quiero) tocar (música de) salsa.
4. Voy a viajar al extranjero.
5. Quiero comprar una casa.
6. Me gusta hacer diferentes actividades.

Dictation B Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 16/20				
(Mi) sueño (es ser) proffessor.	0			sueno proffessor	
(Es un) trabajo (bastante) estable.	2	trabajo estable			
(También quiero) tocar (música de) salsa.	2	tocar salsa			

Dictation B Student 1 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
Voy a viajar al extrangero .	5	Voy a viajar al	extrangero		
Quiero compra una casa.	3	Quiero una casa		compra	
Me gusta hacer differentes actividades.	4	Me gusta hacer actividades		differentes	

Dictation B – Student 2 marked answer (6 out of 10 marks)

Transcript

1. (Mi) sueño (es ser) profesor.
2. (Es un) trabajo (bastante) estable.
3. (También quiero) tocar (música de) salsa.
4. Voy a viajar al extranjero.
5. Quiero comprar una casa.
6. Me gusta hacer diferentes actividades.

Dictation B Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 12/20				
(Mi) suenio (es ser) professor.	0			suenio professor	
(Es un) trabajo (bastante) establa.	1	trabajo		establa	
(También quiero) toca (música de) salsa.	1	salsa		toea	

Dictation B Student 2 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
Voy a biajar al extranhero .	4	Voy a al	biajar	extranhero	
Queiro comprar una casa.	3	comprar una casa		Queiro	
Mi gusta hacer diferentes actividades.	3	gusta hacer diferentes		Mi actividas	

Dictation B – Student 3 marked answer (4 out of 10 marks)

Transcript

1. (Mi) sueño (es ser) profesor.
2. (Es un) trabajo (bastante) estable.
3. (También quiero) tocar (música de) salsa.
4. Voy a viajar al extranjero.
5. Quiero comprar una casa.
6. Me gusta hacer diferentes actividades.

Dictation B Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 <small>(words written exactly as in the transcript)</small>	Rewardable Category 2 <small>(recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)</small>	Non-rewardable Category 3 <small>(words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)</small>	Non-rewardable Category 4 <small>(words written phonetically but which are not recognisable out of context)</small>
	Total 7/20				
(Mi) suñeø (es ser) preffesor.	0			suñeø preffesor	
(Es un) trabajør (bastante) estable.	1	estable		trabajør	
(También quiero) tøca (música de) salsa.	1	salsa		tøca	

Dictation B Student 3 answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in the transcript)	Rewardable Category 2 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 3 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 4 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Voy a viegar a lextranjedo.	2	Voy a		viegaf a lextranjedo	
Querio compra una quasa.	1	una		Querio compra quasa	
Me gusta azer diferente activides.	2	Me gusta		diferente activides	azer